



ALL-EUROPEAN CHURCH MUSIC COMMITTEE

Under the auspices of the Synodal Liturgical Music Commission of the Russian Orthodox Church Outside of Russia

With the blessing of Metropolitan Mark of Berlin and Germany and Bishop Irenei of London and Western Europe

LONDON
23 - 26
January
2025

PROGRAMME

of the Sixth Pan-European Orthodox
Liturgical Music Conference

TRADITION IN CHURCH SINGING: A RELIC OR A PRESSING NEED?

(to the bicentenary of the death of D.S. Bortniansky)

Conference's Features

- ❖ masterclass of the Royal Opera House chorus director
- ❖ the opportunity to try yourself as a conductor of a large choir
- ❖ work on high-quality performance of Bortniansky's compositions
- ❖ possibility of antiphonal singing
- ❖ discussion of the choice of the "correct" repertoire

Wednesday
22 January



Arrival of participants and hotel check-in

Hotel's address:

Best Western Chiswick Palace
69-73 Chiswick High Road
London, W4 2LS
+44 333 003 4093

Thursday
23 January

- 9:30-10:00 **Participants Registration** at the Cathedral of the Nativity of the Mother of God church hall (Address: 57 Harvard Road, Chiswick, W4 4ED)
- 10:00 Short moleben, Opening of the Conference
- 10:30 Rehearsal 1
- 12:00 Lecture 1 **«The Origins of the Modern Liturgical Tradition: The Historical Path and Theological Foundations of the Orthodox Liturgical Synthesis»** (Fr. M. Leszczynski)
- 13:00 Lunch
- 14:00 Rehearsal 2
- 15:00 Masterclass (W. Spaulding)
- 16:30 Lecture 2 **«History of Church Singing at the St. Sergius Theological Institute in Paris»** (Dr. S. Zvereva)
- 17:30 Break
- 17:45-19:15 Rehearsal 3
- 19:30 Dinner (in the church hall)

Friday
24 January

- 9:00 Rehearsal 4
- 10:30 Lecture 3 **«D.S. Bortniansky: Known and Unknown. To the Bicentenary of His Death»** (Dr. A. Lebedeva-Emelina)
- 11:30 *Workshop* **«D.S. Bortniansky: Manner of Performance»** (P. Fekula)
- 13:00 Lunch
- 14:00 Rehearsal 5
- 15:00 *Conducting Workshop*
- 16:00 Break
- 16:15 Roundtable **«Life on the Kliros Today: Preserving Traditions, Choosing a Repertoire»**
- 17:15 *Obihod Workshop*
- 18:00 Free time

Saturday
25 January |



- 9:00 *Conducting Workshop*
- 10:00 Lecture 5 «**The Emigrant Tradition and Problems of Repertoire in Modern Conditions**» (Dr. I. du Quenoy)
- 11:00 Break
- 11:15 Rehearsal 6
- 12:15 *Obihod Workshop*
- 13:15 Lunch
- 14:15 Lecture 4 «**The Transmission of the Tradition of Church Singing Using the Example of the Choir of the St. Sergius Institute in the Period of the 70s-80s of the 20th Century**» (Fr. I. Drobot)
- 15:15 Rehearsal 7
- 16:15 Free time
- 17:00 **All Night Vigil** (sung by the Conference participants)
- 20:00 Dinner (in the church hall)

Sunday
26 January |

- Check-out from Hotel
- 9:00 Rehearsal 8
- 9:45 Break
- 10:00 **Greeting of the Bishop and Divine Liturgy** (sung by the Conference participants)
- 13:30 Group photo
- 14:00 Banquet and Conclusion of the Conference



Speakers:



Fr. Maciej (Leszczynski)

Graduated from the Icon Painting school in Bielsk, Warsaw Seminary (Poland), St. Sergius Orthodox Theological Institute (Paris, France). Currently serves as a priest at the St. Alexander Nevsky Cathedral in Paris (France). Founder, director and teacher at the Cathedral's School of Orthodox Icon Painting named after St. Andrei Rublev.

Fr. Ioann (Drobot)

Protodeacon of the St. Alexander Nevsky Cathedral in Paris (France). Author of articles on Russian church chants in Russian, French and English. Vice chairman of the Society of Lovers of Church Singing.

Fr. Alexandre (Kedrov)

Graduated from St. Sergius Orthodox Theological Institute (Paris, France). In 1991 he was ordained a deacon and appointed as a psalmist at the Cathedral of St. Alexander Nevsky. In 2007 he became the chief choir director of the cathedral. Founder of a male vocal ensemble. In his many years working and giving concerts with the mixed choir of the cathedral, he preserves the musical spirit of the Kedrovs and the choir-singing practice of the Parisian tradition; he also works on the publication of all the works of the Kedrovs.

Peter A. Fekula

Member of the Synodal Liturgical Music Commission (ROCOR), coordinator between the Commission and the All-European Church Music Committee. A choir conductor with over forty years experience, and more than three decades of experience organising liturgical music conferences within ROCOR in North America.

William Spaulding

Graduate of the University of Maryland and the Vienna Hochschule. In 1997 he was appointed Associate Choirmaster at the Vienna Volksoper, then Principal Choirmaster of the Liceu, Barcelona, and from 2007 to 2016 was Director of the Choir at the Deutsche Oper Berlin, where he was also appointed Kapellmeister in 2012. Since 2016 Director of the Royal Opera Choir and in this role has moderated and presented several Insights events and conducted for the ROH short film Unlocked. Since 2019 he has been Guest Choirmaster of the London Symphony Chorus.

Valery V. Kashlyayev

Member of All-European Church Music Committee, Choir Master at the church of St. Panteleymon (Cologne, Germany), choir director of various vocal collectives, one of the organisers of Liturgical Music Conferences in German diocese. A graduate of the Moscow Conservatory in choir conducting and choral disciplines.

Matfei K. Malinine

Member of All-European Church Music Committee, teacher of solfege at the Popular Conservatory of Music, Dance and Theater (CPMDT) (Geneva, Switzerland), artistic director of vocal ensemble "Malinine", choir director of various collectives in France and Switzerland, member of professional French and Swiss ensembles.

Dr. Svetlana G. Zvereva

Author and editor of scholarly publications, participant and consultant in a number of Russian and international projects related to the research, editing, popularisation, and performance of Russian sacred music, as well as the preservation of Russia's cultural heritage. Senior Research Fellow at the State Institute of Arts Studies (Moscow), Lecturer at the Royal Conservatoire of Scotland (Glasgow, Great Britain). PhD in Art History.

Dr. Irina A. du Quenoy

Member of All-European Church Music Committee, member of the Synodal Liturgical Music Commission (ROCOR). Associate Director and instructor of Liturgical Performance Practice at the Synodal School of Liturgical Music (ROCOR). Ph.D. in Political Sciences.

Dr. Antonina V. Lebedeva-Emelina

Leading research fellow at the State Institute of Art Studies (Moscow). Has been working at the institute since 1992 in the music history sector. Her research interests include Russian sacred music of the second half of the 18th century (Berezovsky, Bortniansky, Vedel, Degtiarev, etc.) and pre-revolutionary Russia (Nikolsky); musical culture of the second half of the 18th century, Mussorgsky's work, source studies and publication of sacred music of the pre-Glinka period.